



CIRC. Nº: 549/2023

ANT. :

MAT. : INSCRIPCIÓN CSG Y CSP DURAZNOS Y DAMASCOS CHINA 2023-2024

SANTIAGO, 26/07/2023

DE : JEFE DIVISIÓN PROTECCIÓN AGRÍCOLA - FORESTAL Y SEMILLAS OFICINA CENTRAL

A : SEGÚN DISTRIBUCIÓN

En relación a la exportación de fruta fresca desde Chile a China, quisiéramos informar que nuestro Servicio ha estado trabajando en acordar con la autoridad fitosanitaria de dicho país (GACC), el Protocolo con los requisitos para exportación de carozos. Este protocolo incluye a especies que ya se exportan a China, es decir, ciruelas y nectarines, y permitirá el ingreso a China de dos nuevas especies (damascos y duraznos).

Si bien dicho Protocolo aún no se encuentra firmado, en vista de los acuerdos que se han logrado, se estima que podría oficializarse y entrar en vigencia esta próxima temporada 2023-2024.

Cabe mencionar que la implementación de Protocolos que incluyan nuevas especies, contempla una auditoría por parte de China para verificar el cumplimiento de las medidas señaladas en el Protocolo a nivel de huertos y establecimientos de embalaje, previo al inicio de las exportaciones. Por lo cual, el SAG debe enviar a China con anticipación, los listados con los predios (CSG) y plantas de embalaje (CSP) inscritos para exportar damascos y/o duraznos.

Para cumplir lo anterior, se ha definido que los participantes (CSG y CSP) que deseen exportar duraznos y/o damascos a China, deben inscribirse en el Sistema de Registro Agrícola (SRA) hasta el día 28 de agosto de 2023.

Adicionalmente, todos los predios (CSG) y todos los packings (CSP) que tienen interés real de exportar duraznos y damascos a China la próxima temporada ya inscritos en el SRA, deben completar una encuesta, la cual está disponible en el siguiente enlace:

- Encuesta predios (CSG) damascos y duraznos:

<https://forms.office.com/r/Ly4EYQVVrd>

- Encuesta Establecimientos (CSP):

<https://forms.office.com/r/qkcwzHiw4J>

El plazo para completar la encuesta es el 28 de agosto del presente año.

Cabe recalcar que la exportación de duraznos y damascos a China solo pueden comenzar una vez sea comunicada la firma del Protocolo y solo cuando el listado de participantes sea aprobado por GACC, lo que informaremos oportunamente.

Adicionalmente, si este Protocolo se firma en el transcurso de este año, los predios y establecimientos deben cumplir con las medidas acordadas bilateralmente con China (por ejemplo, monitoreo de los predios a través de trampas para *Cydia pomonella*), por lo que, a fin de que el sector productor/exportador tome los resguardos e implemente las medidas que les corresponda, se ha elaborado un borrador con los "Lineamientos para exportar carozos a China" el cual se adjunta.

Sin perjuicio de lo anterior, como el Protocolo aún sigue en negociación con la parte China, es el productor/planta o exportador quien decidirá si implementará o no las medidas señaladas para poder exportar a China.

En base a las negociaciones con la autoridad de China, el documento final podría sufrir algunos cambios, los cuales iremos comunicando oportunamente en caso de ocurrir.

Saluda atentamente



RODRIGO ASTETE ROCHA
JEFE
DIVISIÓN PROTECCIÓN AGRÍCOLA -
FORESTAL Y SEMILLAS

RBO/CMS/ELO/NSL

Incl.: Documento Digital: Borrador Lineamientos carozos [Ver](#)

Distribución:

Eric Patricio Godoy Cortés Jefe de Campaña Emergencia Mosca de la Fruta Oficina Regional Coquimbo
Claudio Armando Ternicier Gonzalez Director Regional Servicio Agrícola y Ganadero Región Metropolitana de Santiago Oficina Regional Metropolitana
Maria Patricia Miranda Cerda Directora Regional (S) Región de O'Higgins Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional O'Higgins
Jorge Rubén Mautz Vivanco Director Regional (S) Región de Coquimbo Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional Coquimbo
Mei Siu Maggi Achu Directora Regional Región de Atacama - Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional Atacama
Luis Fernando Pinochet Romero Director Regional Región del Maule Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional Maule
Juan Cristian Andrade Fuentes Director Regional (S) Región de Los Lagos - Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional Los Lagos
Juan Francisco Castillo Castillo Director Regional (S) Región de La Araucanía Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional Araucanía
Ruben Marcos Cofre Sepulveda Director Regional (S) Dirección Regional de Los Rios Oficina Regional Los Rios
Fernanda Orellana Silva Directora Regional (S) Región de Antofagasta Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional Antofagasta
Astrid Tatiana Tala Díaz Directora Regional SAG Región de Valparaíso Oficina Regional Valparaíso
Gloria Isabel Cuevas Cerda Directora Regional (S) Región de Ñuble Oficina Regional Ñuble
Valeria Elizabeth Carrasco Saez Directora Regional (S) Región Aysén Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional Aysen
Juan Francisco Alvarez Carcamo Director Regional (S) Región Magallanes y Antártica Chilena Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional Magallanes
Roberto Carlos Ferrada Ferrada Director Regional Región del Biobío Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional Biobío
Sue Vera Cortez Director Regional (S) Región de Tarapacá Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional Tarapaca

Agneta Fabiola Hiche Meza Directora Regional (S) Región de Arica y Parinacota Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional Arica y Parinacota
Beatriz Angélica Ortiz Rivera Encargado Regional de Protección Agrícola-Forestal y Semillas (S) Unidad Técnica Protección Agrícola-Forestal y Semillas Oficina Regional Biobío
Carlos Cortes-Monroy Dura Encargado Regional Unidad Técnica Protección Agrícola y Forestal Oficina Regional Arica y Parinacota
Carmen Gloria Velásquez Trujillo Encargada Regional de Protección Agrícola - Forestal y Semillas. (S) Unidad de Protección Agrícola Forestal y Semillas Oficina Regional Araucanía
Christian Patricio Ernesto Meirone Luchsinger Jefe (S) Unidad Protección Agrícola-Forestal y Semillas Oficina Regional Coquimbo
Carolina Angélica Pizarro Figueroa Encargada Regional Protección Agrícola y Forestal Unidad de Protección Agrícola y Forestal Región de Atacama Oficina Regional Atacama
Claudio Eduardo Moore Tello Encargado(a) Protección Agrícola y Forestal Región de O'Higgins Oficina Regional O'Higgins
Daniel Andres Cabello Stom Encargado Regional Protección Agrícola - Forestal y Semillas Los Rios Oficina Regional Los Rios
Carolina Lorena Giovannini Campos Encargada Regional Protección Agrícola y Forestal Región de Los Lagos Oficina Regional Los Lagos
Luis Díaz Bernal Encargado/a Unidad Técnica Protección Agrícola y Forestal Oficina Regional Tarapaca
Maria Rosa Mery Messina Encargada Protección Agrícola y Forestal Región de Valparaíso Oficina Regional Valparaíso
Mario Antonio Astorga Pereira Jefe Unidad Técnica Protección Agrícola Oficina Regional Antofagasta
Martin Eduardo Cumian Sanchez Encargado Regional Protección Agrícola y Forestal Región Aysén Oficina Regional Aysén
Lorena Navarro Parra Encargada Protección Agrícola y Forestal Región Metropolitana Oficina Regional Metropolitana
Raúl Andrés Villalobos Durán Coordinador Exportaciones Agrícolas Unidad Técnica Protección Agrícola y Forestal Oficina Regional Maule
Angelus Isabel Lancellotti Mejías Coordinador de Exportaciones (S) Unidad Protección Agrícola-Forestal y Semillas Oficina Regional Coquimbo
Claudia Loreto Meza Díaz Coordinador de Exportaciones Agrícolas Protección Agrícola y Forestal Región de O'Higgins Oficina Regional O'Higgins
Isabel Alejandra Vallejos Muñoz Coordinadora Regional de Semillas Unidad de Protección Agrícola Forestal y Semillas Oficina Regional Araucanía
Cristian Rafael Sotomayor Meyer Jefe Sector Copiapó (S) Oficina Sector Copiapó Oficina Regional Atacama
Maria Alicia Araya Gonzalez Profesional Proteccion Agrícola Regional Exportaciones Agrícolas RM Oficina Regional Metropolitana
PAMELA ELIZABETH RIVERA GALARCE Coordinadora de Certificación Fitosanitaria y Tratamientos Fitosanitarios y/o Medidas Fitosanitarias Protección Agrícola y Forestal Región de Valparaíso Oficina Regional Valparaíso
Nicolás Pepe Díaz Jefa Oficina (S) Oficina Sectorial Iquique Oficina Regional Tarapaca
c.c.: Cecilia Bravo Navalon Profesional Sección Productos Agrícolas y Forestales Oficina Central

División Protección Agrícola - Forestal y Semillas - Paseo Bulnes N° 140



El presente documento ha sido suscrito por medio de firma electrónica avanzada en los términos de la Ley 19.799
Validar en:
<https://ceropapel.sag.gob.cl/validar/?key=142030280&hash=65a0c>